

1. U.ozn de kikns ne stekfugel zin ze.nze sx2.
2. mene vrind az de bloe.me gu gi.tn
3. te.gewoerdog en spi.n:ze nemir U.s me maši.n:
4. gro.vn as la.stex wiork
5. o.p da sxip kre.gen ze besxameld bry:et
6. dn tamerma.n e.ne splēnter i ze.ne vi.ηere
7. de sxioper læ.ktege zen læ.pen α:f
8. in di fabriek naster nit:ē zi:n
9. ko.m ali.r ma.nekē ko.m || kintse ||
10. bu.s tapt zns fir pē.ntn bir || pantşes ||
11. brend ons twi.e kilo.ts kri.kn || krikskes ||
12. zen oulders xevē.vntre liters wē.n atxedr2.ηkn
13. ε dri.egdegen2r mē. mē ne kli.eple
14. kē zene kni.n gezi:n
15. karnava.l wār ni fe.l nemir gevirt
16. k bān ble dāk me. zlder ni me.gēgu.n:bān
17. knat.ekēk ni xewe.st s1el jū
18. den dî:ze of:ndî.n dit2r ko.mt
19. en spii.nek2.pe en spii.nek2.pnē.te ne k2.pējū ere
20. n matse sx2. ne mi.es wulvembry.ēt en n.gē ne pa:t
ne vli.mba.t
21. di kē.ōrl de xiēl de wē.ōrlt fē.xtn
22. ksāl a piērls xe.vntweigerachtig voor verkleinvorm, ook voor nr
10 enii
23. ēnelantu fe.l a.e sxe.pn α.fbre.kn
24. i fele.vēkirm be.te gr:t
25. ge. mē twi:ē bri:ē sti:en: bri:er de britste
26. da stambe.lē nstū.tū.r nimir
27. ndî.n of:dî. vant e.e le.ve lēk ne gry.ētn i:ere
28. lysifē.ēr nēz in dne.mēl ni ble:vn
29. de sxo.ljūns _ æ me.de mi:ester n2r de zi.e gewe:st
30. kan tū. ni ko.mn i.ēr dāk xri.e bān
31. de bi.ēstn drinjke gē:er.lē.zemēl
32. ēη kani xū wi,rkē zēη kē.le du si:ere of:i e. en zi.ere kē.le
33. stek nekir ne ste.l in dīm bē.sme
34. ni.e me.te kē.gēlz ēr wārter nimir gespe.lt

- 35.e.la kæ al twi.e kirm up 2. gērupn
 36.di pi.er næ ni rē.pē _ dr zait nō nē wii.te kæ.m i.n
 37.zē zē wiex n2r dē ka.trē
 38.sē æm i.ēst sē ga.ld a.lpn 2.pdun
 39.ē.n zalt nait ni fæ.rē brēpn
 40.zæ.s tna.lfan wr malkwet
 41.dē man mu fēr zē wē.f stēn
 42.in dē sxaldē zwamn æs xevu. rlek of:æsx.
 43.i æs.toe.t.umdrt ē stāirk æs
 44.wulder mun dēr tna.lft fan æ.n en gulder dnandern æ.lft of:ten
 45.æ.lp nekir dā bād o.pæ.fn dre
 46.unzē matsēr æsy wāt n.ēz ē virken
 47.zē sprinpn o.m tē wārst fēr ē wæ.tspal
 48.dmbankwi.ēkr zal dnby.ēm α.fientn
 49.du. i.ēst nekir dē wē.ster tu.
 50.t begiēnte klæ.pē ver dē vru.xmæ.sē dy.exmæ.sē t12.ftweekd.
 of zond.,na de vesper1 dē wē.sperstzond.1
 51.n sprē.e pā.ēræ.ke mæ:z bri:entmest openspreiden1
 52.dē suldu.tn æ.n dā fræ.manz ēr ū.r α.fxēsne:n
 53.sē vu.dre _ e æm zæ.s ju.r lanĳ nūr dē sxo.lē lū.te gū.n
 54.kæt æm 2.mtlæ.t _ vr zy ln.t al twp.ter tē gūn
 55.vē.ēlē of:vi.ēlē vē.ēzn. zī: ni fe.l ali.r
 56.ērdne p2.tn en zeni fe.l wērt
 57.do.vēpn.lē stu. mēnert
 58.in mārte _ æst nūx tē koe.d um tē k2tsn
 59.di ki.ēsē ge etp1 klūr li:xt e
 60.ē tr2k ū.n tpe.rt sēnē stē.rt
 61.tyns of:tens kwāmdē gulder ir α.lē ju.mūr dē kē.rēmæ.sē
 62.dē pu.ter zæ.e dā unz i.ērē vulmukt æ.s
 63.gō.t mē wæ.l gēzin of:gē zū.x mē wæl m2r gē wi.ldegeni spre.
 64.dē zwūlēmSI.ēl gūn α.fk2.mn ken
 65.gū.ēf'gē.ē1 vandū.gē ni k2rtn
 66.e.tn zyek xi.ērē kū.ēs
 67.zē.nē m2tw.r ē.s kopo.t _ i lēx slo.t of:ē stu. fērstæ.lt
 68.te.nē wūrēmēn dā.xēwe.st _ an tæ.s nē zā.xtn ū.vnt

69. da ma .neke lypt kurevuts
70. drae .mbaest in de ka .ne
71. kwildegen date faktor of:datem bri.fdrb.ore nem brief broxt
72. men aerte du me zi.ore
73. ka .me .xin: o .verastn of:xin twi.estre.vers of:xin ra.ze
mu.kers talio-megun
74. a.xtr dne.tnen gu.me tpe.erd i.espa.n:in dni. ka.re
75. ke wa k2rsns al va vwr dnu.ne
76. de kwink se.ne zw.ne e. y.ek al s2ldu.t xewe.st
77. we.te gr.en: bo.emu.kere ww.n:
78. di ry.ezn a. lanje dy.erns
79. kenj gely.ever nit:a.f
80. tkintsen wa.z dy.et ier danznk2.stn dy.epon
81. zen y.ern en zen y.e ly.epon
82. or ma .skn a.s me.e karfken2r dn bu.s br2mba.e gu.n tra.kn
83. drae.zn sp2rtat:i li.ore
84. e za.tege zenj ke.l of:zen ma.l o .pn
85. tfulk en zuxt ni onderst oes xald aen gut
86. Uldere mund az dry.e van:da.st
87. di wi.ex lapt sloe .m _ taz aloe .m aldu.r
88. kuxte ver de kle.n: en troe .mlken
89. de gi.etnba.k a.z dy.et fa.n:kust in te slr.ekn
90. ze likske was kart aen gut
91. in de lu .mer azd baest
92. ne saxa.tere mu. xu. kw.ne lankn
93. zuk nekir n2r me.n: u.t
94. ke we. ni w2r d2kn mu x2 zu.kn
95. ne koe.e ka.ldr a.s xu. fer t bi.r
96. kmu.st o.smblu.trinkn oem te verklu.kn
97. kmut i.este.tn of:i.estevoe .erij in de sta.l vu:rn
98. mem bru.re wa.s mu.
99. de ma.lkbour mukt ne gry.etn tu .r
100.di ke.erome .lk ez da.n en zy.r _ zantrame. we.re
101.me zan di pa.t 2e.p ny.re kw.ne vaeln
102.ta nen dzy.stn _ seky:r i. 2.

103. en ko- m no- t xine mnyt: lb. tē
104. m it2. lē zender be. rgn di vir sp2: n
105. tarfdē gē d2r 2p d2. en
106. tē byem aen zē sti. ek fan dē brage gevū. . em
107. gē mut 2ns fw. lnēkir ko- . mē kurn
108. I aēs fē lw. vē ko- . mē me. ŋ gu: bu: zē
109. didw. r iz im bo- . knoet xemukt of: tām bo- . knē dw. rē
110. ē getra. wē. f mu kan: 2: n
111. kē ir gē. s xēz2- . mūr tnwā. s xi. ē gu sp: et
112. dem br2- . er zē. xtāt nū. x tē di. r aēz o- m tē b2- . en
113. bakn kba. k gebakt ebakt bakte weba. kn ikbaktegen gē
baktege ebaktege webaktegen wē. of: mē. geba. kn
114. bî: n ikbî. gebit ebit wē of: wulderbî: n bî. mē of: bî. wul
dē rē kē gebo: en bo. enzyek
115. tēz ē klanrtšē: m2r tēz ē fē. n
116. gē kundir a. ers krēgen 2p dē m2rt
117. I e. xēzē dāt i 2- p mē. zāl pā: zn
118. tmē. sē zē. dāt ē gēlē. k 2- .
119. dēr wū. rē vē: f prē: zn
120. Under dî. n i. ek lign dēr vē. l i. ekels
121. twū. tēr zāl gu. ŋ ko- . kn _ tko- . kt a. l
122. tw. aēs n2xru. nē _ tnēs n2. x m2rē. st xēm2. t
123. mōnē. zē mōknzē mē tn of: nen do- . l vā. n: ē. .
124. dā bamkē zāl d2r slē. x kw. nē grō: n
125. dē pr. stēr e. xū: wē. n
126. dē datsxēn unz oē a. z im brandē gesto. kn
127. dē mē. lk spit atn w. r van dē ku:
128. dē ku. ster lat fwr dē kra. spr2sē. sē
129. dē tre. mē van dē k2. rtewū. enē gē. vn uldēr van txēwī. extē
130. sē. mēgē mē. nsxē mū. kē vē. lēwē. t unzulderēnw. zē sna: tn
131. tsē. n: of: zē. n: zwart em bloe. xēsme: tn
132. dē s2- . s a: zēwā floe. ē
133. dē sni. ē li. exti. ekē
134. tē. ni. ē le. n dak 2- . gezin a.
135. ni. part wār nā. enj gil nî. sta. t

136. dun kdu- t gedu- .ent edu- t me of:wedu- nt gulderdut of:
 du- .en zedu- nt ikdet gedê:nt edet we of:wûlderdent ge
 of:gulderdê:nt zê of:zûlderdê:nt de.kikda.de dnt.ε m2rn
 de. danzent murn de.n

137.dy.εpæ n dyepkli.εt n dyepfunte

138.dæ.sxen eda.st eda.stege of:dust ka gedu.sxen whij dierf:ε
 ti.rf

139.br.η: kbr.ηde gebi.ηt εbr.ηt mebr.η: gebi.ηt zebi.η:
 br.ηte bunte of:br.ændegen εrplat: ka. gebundn:

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is:y.εstrzi.εle
 de inwoners heeten: y.εsterziilsxe
 een bijnaam kennen zij niet,wél noemen die van scheldewindeke hen
 dy.εsterziilsxe braken

het aantal inwoners was op 31 dec.1927:3263

taaltoestand: de voornaamste wijken zijn: de pl2tse de ka.bærx
 de putsbærx de rε.gerstru.te de mε.εstru.te dn dri:s
 plaatselijke verschillen zijn de zegslieden niet bekend,
 in een tweetal families wordt fransch gesproken,buiten de
 school hoort men geen besch,ndl..
 de bevolking houdt zich met landbcuw bezig,maar er zijnschier
 evenveel werklieden als boeren.zij trekken naar de ijzergiete
 rijen van het walenland,naar de gentsche fabrieken,waar ook
 veel vrouwen werk vinden,of arbeiden in de locale houtnijver
 heid en steenbakkerijen.εr zijn ook een paar honderd frans
 mans.

zegliden:

- 1.jules de smet,42j.,hier geb.,steenbakker,en handelaar,heeft
 steeds hier verbl.,m.was van hier,v.van sint lievens houtem.
 hij spreekt gewoonlijk oosterzeelsch.
- 2.mevr.j.de smet,hier geb., heeft steeds hier
 verbl.,en spreekt oosterzeelsch,m.van scheldewindeke,v.vanhier
- 3.richard buyze,59j.,hier geb.,gemeente ontvanger,heeft steeds
 hier verbl.,m.was van erwetegem,v.van hier,hij spreekt gewoon
 lijk oosterzeelsch.